

rising stars piano series

新進鋼琴家系列

Jie Chen

陳潔



12.12.2007

| Wed 星期三 | 8pm

Sheung Wan Civic Centre Theatre

上環文娛中心劇院

HK\$360, HK\$240, HK\$180

Chinese Prodigy

Jie Chen

in Recital

陳潔鋼琴獨奏

"Chen displayed almost frightening technical capabilities wedded to superior musicality."

Kalamazoo Gazette

"...virtually note-perfect and scrupulously measured...a lyrical element suffused with agonizing beauty..."

Washington Post

Ticketing Enquiries & Reservations
門票查詢及留座: 2734 9009

Internet Ticketing
網上訂票: www.urbtix.hk

Telephone Credit Card Booking
信用咭電話購票: 2111 5999

Programme Enquiry
節目查詢: 3518 7290
info@pphk.org

Tickets will be on sale at URB TIX
one month in advance of the concert
門票將於表演一個月於各城市電腦
售票網發售

Presented by 主辦:
Premiere Performances of Hong Kong
飛躍演奏香港

Media Partner 媒體夥伴:



PROGRAMME 節目:

- Bach-Busoni "Chaconne"
- Brahms Variations on a Theme by Handel Op. 24

– INTERVAL –

- Wang Jian-Zhong "Hundred Birds Paying Respect to the Phoenix"
- Li Ying-Hai "Music at Sunset"
- Granados "Los Requeiebros"
- Balakirev "Islamey"

www.pphk.org

Jie Chen

陳潔

Born 1985 in Guangdong, China, Jie Chen has rapidly established herself as a mature musician at a young age with "broad technical mastery, colorful music imagination, and the ability to communicate and move the audience," according to the Star Tribune.

She started playing the piano at age four and was accepted into the prestigious Shanghai Conservatory when she was eight. She moved to the United States when she was 13 to study with Claude Frank and Seymour Lipkin at the renowned Curtis Institute on a full scholarship.

Chen's recitals have attracted rave reviews, such as her major orchestral debut in 2001 with the Philadelphia Orchestra under Wolfgang Sawallisch, performing the Rachmaninoff Second Concerto. The First Prize Winner of the Young Concert Artists International Auditions, she gathered numerous other awards, including the Second International Piano-e Competition, the Washington International and the Missouri Southern International competitions, giving her increasing exposure and growing concert engagements.

Her US concerts include Carnegie Hall and Alice Tully Hall in New York, the Verizon Hall at the Kimmel Center of Philadelphia and the Terrace Theater at the Kennedy Center. In Europe, she played with the Vienna Chamber Orchestra, the San Remo Sinfonica in Italy, the Israel Philharmonic, the Sinfonia Varsovia of Poland, the Orquesta Sinfonica de Madrid, and many more. Chen is an avid chamber music player and has collaborated with Aviv Quartet of Israel, Takacs Quartet of Hungary and Ysaye Quartet of France.

In 2006, the Curtis Institute awarded her with the Festschwarz Prize for Best Pianist of the Year. She graduated from Curtis and is now continuing her studies under Jerome Rose at Mannes College of Music in New York.

Highlights of this season include recitals in New York, Chicago and Paris, and performances with the Vienna Chamber Orchestra. In the fall of 2007, Jie will be releasing a CD on the Naxos label of classic Chinese music transcribed by contemporary Chinese composers.

For more information about Jie Chen, please visit www.verveproductions.com/chen.htm.

陳潔在1985年出生於中國廣東省，雖然年紀輕輕卻擁有成熟音樂家的風範。正如Star Tribune對陳潔的讚譽：「全面的技巧控制，充滿色彩的音樂幻想力，能以音樂與台下觀眾溝通及感動他們。」

她自4歲起開始習琴，年僅8歲便獲上海音樂學院取錄，在13歲更獲獎學金到美國著名的柯蒂斯音樂學院留學進修，師承 Claude Frank 及 Seymour Lipkin。

陳潔的獨奏會好評如潮，例如她在2001年首次與費城管弦樂團合作演出，由 Wolfgang Sawallisch 帶領下演繹 Rachmaninoff 的第二協奏曲。她在國際年演奏家遴選賽中獲第一名，亦在其他多個比賽中獲得獎項，包括第二屆國際鋼琴大賽、華盛頓國際賽、南密蘇里國際賽。這些獎項造就了她的名聲，以及為她帶來更多的公開演出的機會。

她在美國的演奏會包括紐約 Carnegie Hall 及 Alice Tully Hall、於費城 Kimmel 中心的 Verizon Hall，以及甘迺迪中心的 Terrace Theater。在歐洲，她曾與維也納室內交響樂團、意大利 Sanremo Sinfonica、以色列管弦樂團、波蘭 Sinfonia Varsovia、馬德里 Orquesta Sinfonica 等樂團合作演出。陳潔亦醉心於室內樂表演，曾與以色列 Aviv Quartet、匈牙利 Takacs Quartet 以及法國 Ysaye Quartet 合作。

在2006年，柯蒂斯音樂學院向陳潔頒發了 Festschwarz Prize 最佳鋼琴家的獎項。她在柯蒂斯音樂學院畢業後，現時在紐約 Mannes College of Music 跟隨 Jerome Rose 繼續進修。

陳潔今季的重要演出包括於紐約、芝加哥及巴黎的獨奏會，以及與維也納室內交響樂團的演出。她將於今年秋季與 Naxos 唱片公司合作，推出由中國現代作曲家改編的中國古典音樂專輯。

如需更多有關陳潔的資料，請瀏覽網頁 www.verveproductions.com/chen.htm。

Limited discounted tickets available for Seniors, Students and Disabled. 50% discount by quota on HK\$240 and HK\$180 tickets. Children under 6 not admitted. Latecomers will be seated at an appropriate break in the programme.

長者、學生及殘疾人士可獲 HK\$240 及 HK\$180 半價門票。優惠門票數量有限，售完即止。6歲以下兒童不允進場。遲到人士將於節目休息時段獲安排進場。



5/F Sheung Wan Municipal Services Building,
345 Queen's Road Central, Hong Kong
香港皇后大道中345號上環市政大廈5樓

www.pphk.org